



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Questionari per l'individuazione della sordità nell'anziano

Giovanni Ralli

Dipartimento Organi di Senso , Università di Roma

“La Sapienza”

La Psicometria è lo studio della teoria e della tecnica della misura in psicologia per valutare le differenze fra gli individui.

Coinvolge due aspetti importanti della ricerca:

- la costruzione degli **strumenti** e delle procedure per la misura
- il perfezionamento dei metodi teorici della misura

I primi strumenti psicometrici sono stati quelli per misurare il quoziente di intelligenza (scala di Stanford-Binet).

Gli strumenti di misura sono:

TEST COGNITIVI

INTELLIGENZA

PROFITTO

ATTITUDINE

TEST NON COGNITIVI

DI PERSONALITA'

- griglia di osservazione
- intervista
- test proiettivo
- questionario

DI ATTEGGIAMENTO

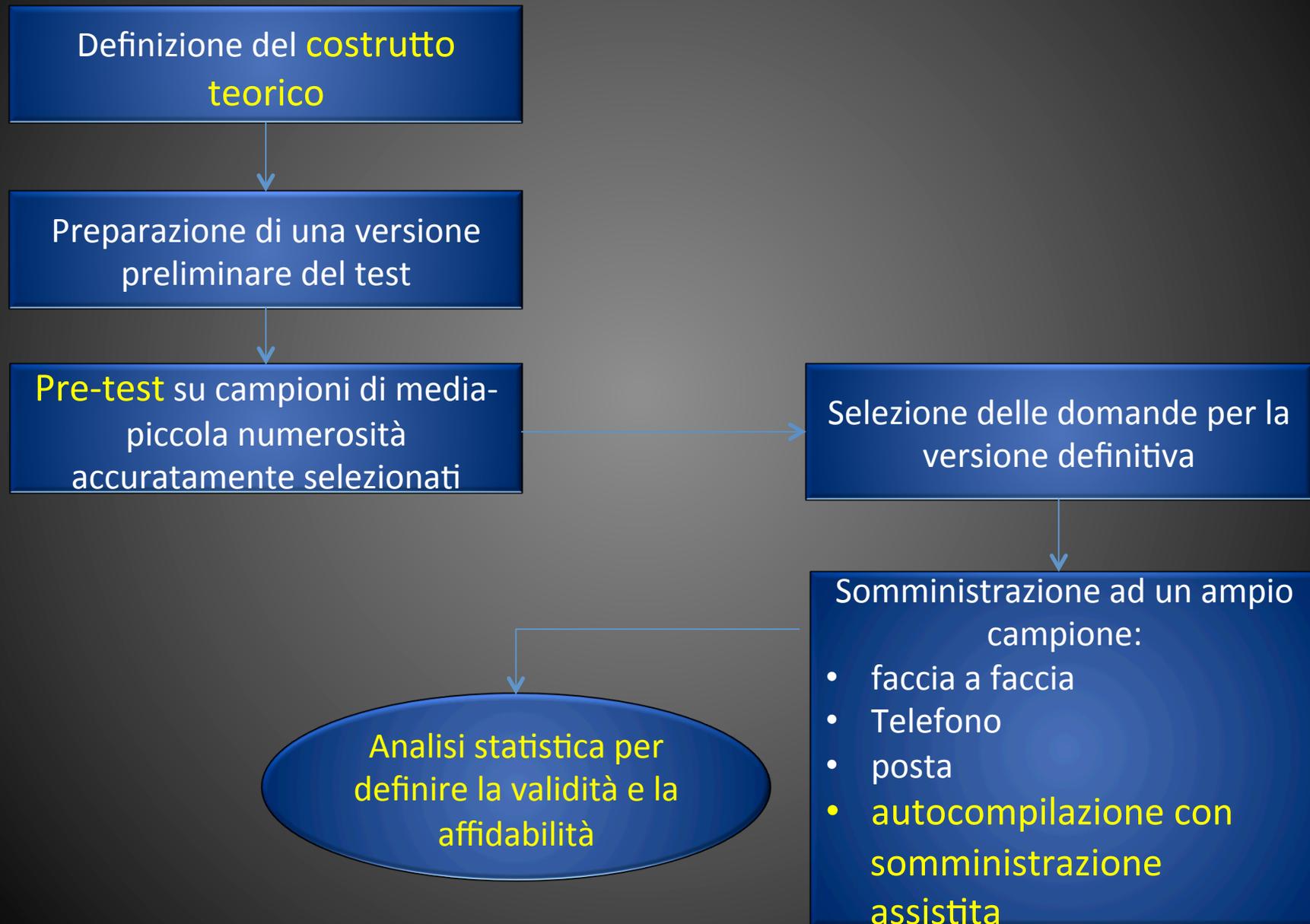
- unidimensionali
- pluridimensionali

Il **QUESTIONARIO** si avvale di una tecnica di raccolta dei dati inerenti il fenomeno di interesse mediante domande poste sotto forma di interrogazione.

Il questionario consente la comunicazione fra i tre attori principali della rilevazione campionaria: ricercatore, rispondente e rilevatore (se presente).

I principi fondamentali per un questionario sono la **chiarezza**, la **semplicità**, la **brevità** e la **economicità**.

PROCESSO DI COSTRUZIONE DI UN QUESTIONARIO



Il termine “validità” indica la solidità e l’affidabilità del questionario, ovvero la reale corrispondenza tra il mondo reale e il risultato della ricerca.

La validità consiste in un numero di aspetti che intendono assicurare che i risultati non saranno inficiati se verranno utilizzate da altre persone al di fuori di quelle che si stanno esaminando o in altre situazioni, luoghi o altri tempi.

L'**affidabilità** (attendibilità) è la proprietà del questionario che definisce l'accuratezza con cui esso riesce a misurare il parametro in esame e il grado di accordo tra misurazioni indipendenti dello stesso costrutto.

Il coefficiente di affidabilità esprime **la precisione del questionario** nel misurare un parametro ed è inversamente proporzionale all'errore di misura.

ATTENDIBILITA'- STABILITA'- ACCURATEZZA

QUESTIONARI PER L'INDIVIDUAZIONE DELLA SORDITÀ NELL'ANZIANO:

- HEARING HANDICAP SCALE (High 1964, Schow 1982)
- HEARING MEASUREMENT SCALE (Noble 1970, McCartney 1975)
- DENVER SCALE OF COMMUNICATION FUNCTION (Alpiner 1971)
- SOCIAL HEARING HANDICAP INDEX (Ewertsen e Nielsen 1973)
- HEARING PERFORMANCE INVENTORY (Giolas 1979)
- HDHS (Hearing Disability and Handicap Scale) (Hetu 1987)
- HHIE (Weinstein 1983)
- HHIE-S (Weinstein 1986, Schow and Gatehouse 1990)

HHIE è lo strumento di autovalutazione per la quantificazione degli effetti emotivi e sociali di un deficit uditivo auto-percepito negli anziani.

Attualmente è lo strumento più utilizzato nei paesi anglosassoni.

Obiettivo: ottenere una adeguata valutazione soggettiva non solo dal punto di vista uditivo, ma soprattutto psicologico e cognitivo.

S-1	Un problema di udito ti obbliga a usare il telefono meno di quello che ti piacerebbe fare?		radio o la televisione?
E-2	Un problema di udito ti crea imbarazzo quando conosci nuove persone?	S-16	Un problema di udito ti costringe a visitare meno i negozi di quanto vorresti?
S-3	Un problema di udito ti costringe ad evitare la compagnia di altre persone?	E-17	Un qualsiasi problema o difficoltà nell'udito ti sconvolge completamente?
E-4	Un problema di udito ti rende irritabile?	E-18	Un problema di udito ti costringe a restare da solo/a?
E-5	Un problema di udito ti fa sentire frustrato mentre parli con i tuoi famigliari?	S-19	Un problema di udito ti obbliga a parlare meno con i famigliari rispetto a quanto vorresti?
S-6	Un problema di udito ti crea difficoltà a partecipare ad una festa?	E-20	Ti sembra che qualsiasi difficoltà con il tuo udito limiti od ostacoli la tua vita personale e sociale?
S-7	Un problema di udito ti crea difficoltà a partecipare ad una festa?	S-21	Un problema di udito ti crea difficoltà quando ti trovi in un ristorante con amici o parenti?
E-8	Ti senti handicappato a causa del problema di udito?	E-22	Un problema di udito ti fa sentire depresso?
S-9	Un problema di udito ti fa sentire frustrato quando ti trovi con gli amici, i parenti, i vicini?	S-23	Un problema di udito ti obbliga ad ascoltare meno radio e tv di quello che vorresti?
E-10	Un problema di udito ti fa sentire frustrato quando parli con colleghi, collaboratori, clienti?	E-24	Un problema di udito ti fa sentire a disagio quando parli con gli amici?
S-11	Un problema di udito ti crea problemi al cinema e/o a teatro?	E-25	Un problema di udito ti fa sentire escluso quando ti trovi in un gruppo di persone?
E-12	Un problema di udito ti rende nervoso?		
S-13	Un problema di udito ti costringe a fare meno visite agli amici, ai parenti, ai vicini rispetto a quanto vorresti?		
E-14	Un problema di udito causa delle discussioni in famiglia?		
S-15	Un problema di udito ti causa problemi quando ascolti la		

Tradotti e validati in molti linguaggi:

- spagnolo (Lichstein and Hazuda 1998)
- cinese (Jupiter e Patagonia 2001)
- giapponese (Sato et All 2004)
- portoghese brasiliano (Aiello et All 2011)
- **Italiano (Monzani et All 2007)**

HHIE-S consiste di una serie di 10 domande, selezionate da HHIE, includenti 5 domande a sfondo sociale e 5 domande a sfondo emotivo.

Il questionario dispone di 3 possibili risposte “ si”, “qualche volta” e “ no” , a cui vengono assegnati punteggi rispettivi di 4, 2, 0 .

Il punteggio finale va da 0 a 40 e individuano 3 CLASSI DI HANDICAP:

0-8 assente;

10-24 moderato;

26- 40 severo

HHIE-S è uno strumento altamente sensibile, ma poco specifico.
Richiede un approfondimento diagnostico successivo nel contesto di un programma di screening.

Item

- Does a hearing problem cause you to feel embarrassed when you meet new people?
- Does a hearing problem cause you to feel frustrated when talking to members of your family?
- Do you have difficulty hearing when someone speaks in a whisper?
- Do you feel handicapped by a hearing problem?
- Does a hearing problem cause you difficulty when visiting friends, relatives, or neighbors?
- Does a hearing problem cause you to attend religious services less often than you would like?
- Does a hearing problem cause you to have arguments with family members?
- Does a hearing problem cause you difficulty when listening to TV or radio?
- Do you feel that any difficulty with your hearing limits or hampers your personal or social life?
- Does a hearing problem cause you difficulty when in a restaurant with relatives or friends?

In Italia ancora non è stato messo in atto un processo di validazione di tale questionario.

Il processo di validazione va oltre la semplice traduzione e la validazione di un questionarioe permette di collezionare e di comparare dati di diverse popolazioni con linguaggi differenti.

La **TRADUZIONE** in una lingua diversa dall'inglese segue le linee guida internazionali: due esperti ORL e due psicologi mettono a punto ciascuno, separatamente, una iniziale traduzione dall'inglese. La versione tradotta viene poi discussa e aggiustata per ottenere il consenso e una stretta equivalenza con la versione originale. Una traduzione retrograda viene eseguita da una persona bilingue con un livello accademico e da un madrelingua inglese. La versione originale e quella trasdotta al contrario viene comparata dai due traduttori e se sono presenti discrepanze, la nuova versione viene corretta per ottimizzare la sovrapposizione concettuale.

		SI (4)	QUALCHE VOLTA (2)	NO (0)
1	Un problema di udito ti costringe a visitare meno i negozi di quanto vorresti?			
2	Un qualsiasi problema o difficoltà nell'udito ti sconvolge completamente?			
3	Un problema di udito ti costringe a restare da solo/a?			
4	Un problema di udito ti obbliga a parlare meno con i famigliari rispetto a quanto vorresti?			
5	Ti sembra che qualsiasi difficoltà con il tuo udito limiti od ostacoli la tua vita personale e sociale?			
6	Un problema di udito ti crea difficoltà quando ti trovi in un ristorante con amici o parenti?			
7	Un problema di udito ti fa sentire depresso?			
8	Un problema di udito ti obbliga ad ascoltare meno radio e tv di quello che vorresti?			
9	Un problema di udito ti fa sentire a disagio quando parli con gli amici?			
10	Un problema di udito ti fa sentire escluso quando ti trovi in un gruppo di persone?			

Il questionario tradotto viene somministrato ai pazienti , insieme a:

- **WHODAS II** (Scheda per la Valutazione della Disabilità WHO, utilizzato nel solo aspetto della comprensione e comunicazione)
- **PGWBI** (questionario sullo stato generale di benessere psicologico)

I pazienti vengono poi sottoposti a esame audiometrico tonale e vocale per definire il grado di ipoacusia e il livello di discriminazione verbale.

CONCLUSIONI

HHIE-S è lo strumento di misura della sordità nell'anziano espressa come grado di disabilità uditiva, che meglio risponde ai principi fondamentali di **chiarezza, semplicità, economicità, brevità**.

Garantisce una ottimale **compliance** dei pazienti, che ben si correla anche con il loro grado culturale, sociale e cognitivo.



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Questionari per l'individuazione della sordità nell'anziano

Giovanni Ralli

Dipartimento Organi di Senso , Università di Roma

“La Sapienza”